

## ¿Qué es lo erdaldun?

Fuera de lo euskaldun, desde el mundo lingüístico vasco no está más que lo erdaldun: es decir, todos aquellos que poseen otra lengua que no sea el euskera. O para decirlo más exactamente, todos aquellos que poseen sólo «media lengua» que es la etimología de la palabra erdera: erdi-era, en oposición al idioma completo, integro, que para los euskaldunes ha sido a lo largo de los siglos el suyo propio. Tan es así, que una forma semánticamente afín a ésta, y aunque mucho más moderna igualmente descriptiva, se sigue aplicando aún en la Navarra de habla vasca a todos aquellos que independientemente de su apellido y casa solariega de origen desconocen la lengua de los vascos. Esta palabra es «belarri motxa» y significa «oreja corta».

## El euskera, herramienta para forjar a un pueblo

Los euskaldunes cultos que en el mundo han sido, incluso cuando han buscado un «nosotros» más amplio que el de esa muga que se iba angustiosamente replegando, no han podido confundir nunca lo vasco con lo euskaldun. Es más, se han visto precisados de establecer un trinomio (extranjero-vasco-euskaldun) donde la lengua de un lado y el abertzalismo no siempre consecuentemente asumidos por otro establecían binomios que, como en el caso del escocés y el gaélico, no eran en absoluto coincidentes. Detxepare cuando habla de que los vascos se precian del euskera aún sin saberlo dice precisamente «Baskoak», porque la lógica del idioma le impide de un modo absoluto decir «euskaldunak».

Y es que si hay realidades definidas lingüísticamente, Euskal-Herria es una de ellas. Con razón se dice ahora que «euskara gabe ez da Euskadi izango». Habría también que decir que la unificación, la conexión interna y la coincidencia como pueblo depende de mucho de nuestra capacidad de hacer del euskera una herramienta común.



Baña nik, izkuntza larrekoa  
nai aunar ere noranaikoa  
yakite-egoek igoa;  
soña zaar, berri gogoa  
azal orizta, muin betirakoa.  
*Oro-minzaina. LIZARDI*